

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORAL	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.107 Pertsona Ezgaituak 231.107 <i>Personas con Discapacidad</i>
Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak (GUFE) desgaitasuna duten pertsonentzako zerbitzuek Erakundeak Bizkaiko Lurralde Historikoko pertsonen eskura jartzen dituen zentroen eta zerbitzuen eskaintza biltzen dute; horietan ingresatzea Gizarte Ekintza Sailak ebazpenaren bidez burutzen da. Zerbitzu honen jarduketaren oinarria egoitzetako eta eguneko zentroetako egitarauak garatzean datza, zertarako-eta jaramon hori jasotzen duten pertsonen bizitza kalitatea hobetzeko eta, aldi berean, gizarte mailako partaidetzarik altuena bilatuz. Helburu horretarako, laguntza helburuak eta proiektuak diseinatu dira, Zerbitzuaren lan planaren garapenaren barnean. Zerbitzu honetako zentroek baterako helburu komun batzuk dituzte: 1. Bizkaiko Lurralde Historikoan desgaitasunen bat duten pertsonen arreta ematea, hain zuzen ere haien inguruabar pertsonalak, familiarak eta gizartekoak direla eta egoitzan bizi behar badira edo eguneko zentrora joan behar badira. 2. Erabiltzaileen bizitza integratua eta normalizatua, bai eta erabiltzaileen arteko bizikidetzaren ona ere, erraztuko dituen egoitza edo eguneko zentroaren eredu bat prestatzea. 3. Arreta integrala eta pertsonalizatua bermatzea, pertsonaren duintasuna eta intimitatea errespetatuko dituen, haren eskubideak sustatuko dituen, autonomia errespetatuko duena eta segurtasuna emango diona. 4. Erabiltzaileen integritate fisikoa eta psikikoa bermatzea, lehentasuna duten beharrianak antzeman, gure bitartekoen neurrian estali eta, baldin eta egoerak horrela egitea eskatzen badu, horiek asetuz.	Los Servicios y para las personas con discapacidad Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS), agrupan la oferta de Centros y Servicios que el Instituto pone a disposición de las personas del Territorio Histórico de Bizkaia y cuyo ingreso ha sido resuelto por el Departamento de Acción Social. El Servicio basa su actuación en el desarrollo de una serie de programas residenciales y de centro de día, que pretenden mejorar la calidad de vida de las personas a las que atiende, buscando a la vez la máxima participación en el ámbito social. Con tal fin se diseñarán objetivos y proyectos asistenciales dentro del desarrollo del plan de trabajo del Servicio. Los Centros pertenecientes a este Servicio presentan una serie de objetivos comunes: 1. Atender a personas del Territorio Histórico de Bizkaia, que presentando algún tipo de discapacidad, sus circunstancias personales, familiares y sociales aconsejan una vida en residencia o su atención en centro de día. 2. Desarrollar un modelo residencial o de centro de día que facilite una vida integrada y normalizada, así como la convivencia entre las personas que lo utilicen. 3. Garantizar una atención integral y personalizada que respete la dignidad e intimidad de la persona, promueva sus derechos, respete su autonomía y le aporte seguridad. 4. Velar por la integridad física y psíquica de la persona, detectando las necesidades prioritarias, cubriéndolas en la medida de nuestros recursos y utilizando los recursos normalizados si la situación lo requiere.	



Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORAL	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.107 Pertsona Ezgaituak 231.107 Personas con Discapacidad
5. Pertsonaren autonomia eta funtzionalitate gradua zaintzea, hala gizarte esparruari dagokionean nola norbanakoari, zertarako-eta lokabetasun maila handienak eskuratzeko.	5. Preservar y/o mejorar la autonomía y grado de funcionalidad de la persona, tanto en el ámbito social como en el personal, con el fin de que alcance mayores cotas de independencia.	
6. Pertsonaren eta bere familiaren eta gizartearen inguruaren arteko erlazioa bideratzea eta erraztea.	6. Facilitar y favorecer la relación de la persona con su entorno socio-familiar.	
7. Pertsonen eta euren familien partaidetza aktiboa sustatzea zentroaren jardueretan.	7. Fomentar la participación activa de las personas y sus familiares en las actividades de los centros.	
8. Zentroetako profesionalak GUFEn eta Gizarte Ekintza Sailaren filosofiarekin eta helburuekin identifika daitezen sustatzea.	8. Promover la identificación de los profesionales de los centros con la filosofía y objetivos del IFAS y del Departamento de Acción Social.	
9. Profesional horiei euren gaitasun teknikoan aurrera egiteko aukerak eskaintzea. Horretarako, etengabeko prestakuntzako programak diseinatu dira.	9. Proporcionar a dichos profesionales la posibilidad de mejora de su competencia técnica para lo que se diseñarán programas de formación continuada.	
10. Kudeaketa integraleko eredu bat ezartzea, BFaren erantzukizun publikoko sarearen beharretara egokitua, desgaitasuna duten pertsonen eta haien familien sustapen eta arretarako (binklusion).	10. Implantar un modelo de gestión integral, adaptado a las necesidades de la red de responsabilidad pública de la DFB para la atención y promoción de las personas con discapacidad y sus familias (binklusion).	
Parte-hartzearen eta bizi-kalitatearen ereduak da helburu horiek garatzeko esparrua, betiere etika, gardentasuna, berdintasuna, elebitasuna eta gizarte-balioa sustatuz.	El modelo participación y calidad de vida es el marco en el que desarrollar dichos objetivos, potenciando la ética, la transparencia, la igualdad, el bilingüismo y el valor social.	
Zentroak Ezintasunen bat duten pertsonentzako programaren bidez GUFEn sei egoitza, eguneko 9 zentro eta autonomia pertsonala sustatzeko zentro bat kudeatzen ditu.	Centros A través del Programa para Personas con Discapacidad, el IFAS gestiona 9 residencias y un centro de día.	
Zentro hauek Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritzaren mende daude:	Dependen de la Dirección de Servicios Asistenciales los siguientes Centros:	



Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORAL	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.107 Pertsona Ezgaituak 231.107 Personas con Discapacidad
ZUMELEGiko LAG. ZENTROA: 35 plaza.	C.A. ZUMELEGI: 35 plazas.	
Adimen-desgaitasun ertaina edo handia duten helduei etengabeko arreta eskaintzen die.	Centro destinado a dar atención permanente a personas adultas con discapacidad intelectual moderada-severa.	
ERREKALDEko LAG. ZENTROA: 23 plaza.	C.A. ERREKALDE: 23 plazas.	
Autismoa eta/edo haur psikosia duten helduei etengabeko arreta eskaintzen die.	Presta atención permanente a personas adultas con autismo y/o psicosis infantil.	
UDALOSTE-LOIU LAG. ZENTROA	C.A. LOIU-UDALOSTE	
Zentroa bi unitatetan dago banatuta:	Se trata de un centro distribuido en dos unidades:	
- UDALOSTEko UNITATEA: 23 plaza.	- UNIDAD UDALOSTE: 23 plazas.	
Adimen-desgaitasun txikia edo ertaina duten helduei etengabeko arreta eskaintzen die.	Da atención permanente a personas adultas con discapacidad intelectual leve-moderada.	
- LOIUko UNITATEA: 10 plaza.	- UNIDAD LOIU: 10 plazas.	
Desgaitasun psikofisiko larria dituzten umeei etengabeko arreta eskaintzen die.	Da atención permanente a niños/as con grave discapacidad psicofísica.	
LUSAko LAG. ZENTROA: egoitzako 35 plaza.	C.A. LUSA: 35 plazas residenciales.	
Adimen-desgaitasun ertaina edo handia duten helduei arreta eskaintzen die etengabe.	Atiende de manera permanente a personas adultas con discapacidad moderada-severa.	
ORDUÑAko LAG. ZENTROA: 37 plaza.	C.A. ORDUÑA: 37 Plazas	
Adimen-desgaitasuna eta horri lotutako jokabide nahasmenduak dituzten pertsonen etengabeko arreta eskaintzen die.	Da atención permanente a personas con discapacidad intelectual y trastornos de conducta asociados.	
OLABEko LAG. ZENTROA: 27 plaza.	C.A. OLABE: 27 plazas.	
Autismoa eta haur psikosia dituzten helduei arreta eskaintzen die etengabe. Horrez gain, aldi baterako arretarako programak eskaintzen ditu.	Atiende de forma permanente a personas adultas con autismo y psicosis infantil, además ofrece programas de atención temporal.	
BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA: 51 plaza.	CENTRO DE DIA BEKOETXE: 51 plazas.	
Hartutako kalte zerebrala duten pertsonen ematen die arreta.	Presta atención a personas con daño cerebral adquirido.	



Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORAL	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		231.107 Pertsona Ezgaituak 231.107 <i>Personas con Discapacidad</i>
GALLARTA LAG. ZENTROA: 42 plaza.	C.A. GALLARTA: 42 plazas.	
Pertsona heldu ezinduei arreta ematea.	Atención a personas adultas con discapacidad	
MUNDAKA LAG. ZENTROA: 33 plaza.	C.A. MUNDAKA: 33 plazas.	
Adimen-desgaitasun ertaina edo handia duten pertsonentzako arreta. Arreta behin-behinekoa edo behin betikoa izan daiteke.	Atención a personas con discapacidad intelectual moderada-severa. La atención podrá ser permanente o temporal.	
SANTZURTZIKO ITSASOKO ETXEAREN L.Z.: 25 plaza	C.A. CASA DEL MAR SANTURZI: 25 plazas.	
Gaixotasun mentala duten pertsonentzako arreta. Arreta iraunkorra edo aldi baterakoa izan daiteke.	Atención a personas con enfermedad mental. La atención podrá ser permanente o temporal.	